

А.М. Крюков

## КОДЕКС АТН. ESPHIGM. 76: СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ И ИХ ВЕРОЯТНЫЕ ИСТОЧНИКИ\*

**Аннотация:** В статье анализируется содержание кодекса 76 афонского монастыря Эсфигмен и делается попытка выявить возможный состав рукописей, послуживших основой для каждого из его разделов. Это позволяет судить о характере работы переписчиков, отбиравших материалы для сборников церковных поучений в поздневизантийский период.

**Ключевые слова:** Кодекс Ath. Esphigm. 76, византийская агиография, византийская гомилетика, рукописная традиция.

Среди многочисленных рукописей агиографического и гомилетического содержания, относящихся к палеологовскому времени, видное место занимает кодекс 76 афонского монастыря Эсфигмен. Кодекс был впервые описан С. Ламбросом в его каталоге афонских рукописей<sup>1</sup>. На этом каталоге основывается оценка А. Эрхарда, который справедливо причисляет кодекс к ряду поздних гомилиариев на владычные или богородичные праздники, отмечая в то же время его негармоничное строение<sup>2</sup>. Наиболее полная на данный момент характеристика кодекса содержится в предисловии Ж. Норе к его изданию двух версий жития св. Афанасия Афонского<sup>3</sup>. На наш взгляд, кодекс особенно интересен с точки зрения своего содержания: в нем сохранился ряд текстов, имеющих ограниченное распространение в рукописной традиции, и в то же время не получил никакого отражения «агиографический ренессанс» палеологовского времени<sup>4</sup>: мы не найдем здесь сочинений таких авторов XIII–XIV в., как патриарх Георгий Кипрский, Константин Акрополит или Григорий Палама.

---

\* Исследование выполнено за счет гранта Российского научного фонда (проект № 14–28–00213).

<sup>1</sup> Lambros S. Catalogue of the Greek manuscripts on Mount Athos. Vol. I. Cambridge, 1895. P. 178–179.

<sup>2</sup> Ehrhard A. Überlieferung und Bestand der hagiographischen und homiletischen Literatur der griechischen Kirche von den Anfängen bis zum Ende des 16. Jahrhunderts. Bd. III. 4. Lieferung. Leipzig, 1941 [Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur 52]. S. 522.

<sup>3</sup> Vitae duae antiquae sancti Athanasii Athonitae / Ed. J. Noret. Turnhout; Leuven, 1992 [Corpus Christianorum. Series Graeca 9]. P. XXII–XXIV.

<sup>4</sup> Данное явление отмечено Э.-М. Толбот. См.: Talbot A.-M. Old wine in new bottles: The rewriting of saints' lives in the Palaiologan period // The Twilight of Byzantium. Aspects of Cultural and Religious History in the Late Byzantine Empire / Ed. by S. Ćurčić, D. Mouriki. Princeton, 1991. P. 15–26; Eadem. Hagiography in late Byzantium (1204–1453) // The Ashgate Research Companion to Byzantine Hagiography. Vol. I. Periods and Places / Ed. by S. Efthymiadis. Farnham, 2011. 173–198.

Кодекс написан на бумаге, имеет формат 198x290 мм и в настоящее время содержит 381 лист. Локализирующих и датирующих помет не имеется, за исключением владельческой записи почерком XVIII в. на л. 303<sup>v</sup>, свидетельствующей о принадлежности кодекса библиотеке монастыря Эсфигмен. К сожалению, отсутствуют данные о водяных знаках (подобно прежним исследователям, мы на данный момент имели возможность ознакомиться с рукописью лишь по микрофильму), поэтому при датировке кодекса приходится руководствоваться данными палеографии. В своем предисловии к изданию жития св. Афанасия Афонского Ж. Норе указывает, что кодекс создан тремя писцами (А, В и С), причем первому принадлежат лл. 2–199<sup>v</sup> и 270–303<sup>v</sup>, второму — 200–269<sup>v</sup>, а третьему — 304–381<sup>v</sup><sup>5</sup>. По нашему мнению, писцов было больше: лл. 2–39<sup>v</sup> и 270–303<sup>v</sup> представляют собой особые разделы, почерк которых имеет заметные отличия как от лл. 40–199<sup>v</sup>, так и между собой. Назовем эти две руки D и E соответственно, сохранив обозначение А для создателя наибольшей по объему части рукописи (лл. 40–199<sup>v</sup>). Шестым писцом (F) написан л. 200–200<sup>v</sup>, открывающий житие св. Афанасия (его почерк заметно отличается от последующих листов, содержащих продолжение этого жития), а седьмым (G) — последний, 381-й лист кодекса.

Почерка D (рис. 1), A (рис. 2) и E (рис. 3) действительно весьма сходны между собой: для них характерны округлые ядра букв при строго выдерживаемой высоте строки и отсутствии контраста, которое изредка нарушается увеличенными маюскульными формами таких знаков, как ε и θ. В то же время писцы А и Е в большей степени следуют архаизирующей манере, особенно характерной для почерков так называемого круга Раулены (рубеж XIII–XIV вв.)<sup>6</sup>, но популярной и позднее. Это выражается в появлении небольших капелек или изгибов на концах штрихов, а также в формах отдельных символов (минускульные ν и θ). Для писца D особенно характерны увеличенная лигатура ετ, ζ с вогнутым верхом (наподобие современной печатной формы) и ψ крестообразной формы, тогда как его коллеги предпочитают ζ с округлым верхом (иногда эта форма чередуется с увеличенным из двух петель) и ψ в виде трилистника. Наиболее заметное отличие между почерками А и Е заключается в начертании лигатур αξ и εξ. Почерк F также можно отнести к числу архаизирующих, однако он стоит ближе к стилистике монастыря Одигон второй половины XIV в.<sup>7</sup>

Писец В, напротив, избегает архаизации, но стремится к четкости. Для него достаточно характерны увеличенные овалы таких букв, как α, ο, ρ, ω, однако контраст незначителен и опять-таки не нарушает высоту строки. Эти особенности позволяют отнести его к кругу так называемых «метохитовских» почерков<sup>8</sup>. В ка-

<sup>5</sup> Vitae duae antiquae sancti Athanasii Athonitae. P. XXIII.

<sup>6</sup> См. о них в частности: Prato G. Scritture librerie arcaizzanti della prima età dei paleologi e loro modelli // Prato G. Studi di paleographia Greca. Spoleto, 1994. P. 87–89; Pérez Martin I. El «Estilo Hodegos» y su proyección en las escrituras Constantinopolitanas // Πρακτικά του 5' Διεθνούς Συμποσίου Ελληνικής Παλαιογραφίας (Δράμα, 21–27 Σεπτεμβρίου 2003) / Επιστημονική επιμέλεια Β. Ατσαλός, Ν. Τσιρώνη. Τ. Α'–Γ'. Αθήνα, 2008. P. 94–103.

<sup>7</sup> О стиле Одигон и его отличии от круга Палеологины см. в частности работу И. Перес Мартин, где приводится и соответствующая библиография: Pérez Martin I. El «Estilo Hodegos»... P. 108–111.

<sup>8</sup> Об особенностях этого типа почерков см. в частности: Prato G. I manoscritti greci dei secoli XIII e XIV: note paleografiche // Paleografia e codicologia greca. Atti del II Colloquio internazionale (Berlino—Wolfenbüttel, 17–21 ottobre 1983) / Ed. D. Harlfinger, G. Prato. Vol. I–II. Alessandria, 1991.

честве близких аналогов Ж. Норе указывает на кодексы Син. Греч. 251 и 149, Marc. Gr. 431 и Laur. Plut. V.26<sup>9</sup> (все они относятся к концу 30-х или 40-м годам XIV в.). Что касается почерка С, которым написана завершающая часть кодекса, то он является наименее аккуратным из всех и пытается сочетать архаизацию с обиходными формами отдельных символов (в частности, обращает на себя внимание увеличенная маюскульная β, явно подражающая почеркам так называемой группы «бета-гамма»<sup>10</sup>, и лунарная сигма, достаточно регулярно используемая в качестве конечной). Этот почерк также крупнее остальных, что, впрочем, не мешает писцу располагать в каждом столбце те же 28 строк, что и его коллеги.

Кодекс подвергался реставрации в новое время, о чем свидетельствуют восстановленные позднейшим (XVIII–XIX вв.) почерком заголовки и целые фрагменты текста, которые, видимо, должны были содержаться на утраченных листах (лл. 8, 15<sup>v</sup>, 120, 168, 200, 381, 381<sup>v</sup>). Поздним является и предпосланный кодексу пинакс, который, как это следует из завершающей его записи, был составлен иеромонахом Иларионом в 1809 г.

Поскольку в каталоге С. Ламброса лишь перечислены заголовки основных статей, содержащихся в кодексе, без указания их точной идентификации и расположения, представляется целесообразным привести здесь полную роспись его содержания:

1. (лл. 1–7<sup>v</sup>) Протоевангелие Иакова (начало отсутствует; inc. ...θηρία τῆς γῆς γόνιμά εἰσιν ἐνώπιόν σου κ<ύριε>ε).
2. (лл. 8–14<sup>v</sup>) Свт. Иоанн Дамаскин. Слово на рождество Богородицы (inc. Δεῦτε πάντα τὰ ἔθνη; BHG 1087).
3. (лл. 15<sup>v</sup>–21) Свт. Андрей Критский. Слово на рождество Богородицы (inc. Εἰ μετρεῖται γῆ σπιθαμῆ; BHG 1092).
4. (лл. 21–29) Прп. Феодор Студит (свт. Иоанн Дамаскин cod.). Слово на рождество Богородицы (inc. Λαμπρὸς πανηγυρίζει ἡ κτίσις σήμερον; BHG 1112).
5. (лл. 29<sup>v</sup>–38) Свт. Георгий Никомидийский. Слово на введение Богородицы во храм (inc. Καλὰς ἡμῖν ὑποθέσεων ἀρχὰς ἡ παρούσα πανήγυρις; BHG 1108).
6. (лл. 38–46) Свт. Георгий Никомидийский. Слово на введение Богородицы во храм (inc. Αἱ τῶν θεῶν πανηγύρεων; BHG 1144k).
7. (лл. 46–57<sup>v</sup>) Свт. Герман Константинопольский. Слово на введение Богородицы во храм (inc. Ἴδοὺ πάλιν, ἑτέρα πανήγυρις).
8. (лл. 57<sup>v</sup>–73) Свт. Мефодий Олимпийский. Беседа о Симеоне и Анне (inc. Πάλαι ἰκανῶς ὡς οἶόν τε διὰ βραχέων; BHG 1961).
9. (лл. 73–78) Свт. Кирилл Александрийский. Слово на Сретение Господне (inc. Πολλὴ μὲν λίαν ἡ σύνοδος; BHG 1958w).
10. (лл. 78–93) Свт. Афанасий Александрийский (свт. Георгий Никомидийский cod.). Слово на Сретение Господне (inc. Τὰ τῆς παρουσίας ἱερᾶς πανηγύρεως; BHG 1967).

Vol. I. P. 140–148; *Hunger H.* Die byzantinische Minuskel des 14. Jahrhunderts zwischen Tradition und Neuerung // *Paleografia e codicologia greca. Atti del II Colloquio internazionale.* Vol. I. P. 155–159.

<sup>9</sup> *Vitae duae antiquae sancti Athanasii Athonitae.* P. XXIV.

<sup>10</sup> О почерках «бета-гамма» см.: *Wilson N.* Nicean and Paleologan Hands: Introduction to a Discussion // *La paléographie grecque et byzantine (Paris 21–25 octobre 1974) (Colloques internationaux du Centre National de la Recherche Scientifique. No 559).* P., 1977. P. 264–265.

11. (лл. 93–97<sup>v</sup>) Свт. Кирилл Иерусалимский. Слово на Сретение Господне (inc. Χαῖρε σφόδρα θύγατερ Σιών; BHG 1973).
12. (лл. 97<sup>v</sup>–108<sup>v</sup>) Свт. Андрей Критский. Слово на Благовещение (inc. Ἐπέστη σήμερον ἡ πάντων χαρά; BHG 1093g).
13. (лл. 108<sup>v</sup>–116<sup>v</sup>) Свт. Иоанн Дамаскин. Слово на Благовещение (inc. Νῦν ἡ τῆς βασιλίδος βασιλικὴ καὶ ὑπέρξενος; BHG 1116d–1116e).
14. (лл. 117–120) Свт. Иоанн Златоуст. Слово на Благовещение (inc. Πάλιν χαρᾶς εὐαγγέλια; BHG 1128f).
15. (лл. 121–128) Свт. Григорий Чудотворец. Слово на Благовещение II (начало отсутствует; inc. ...καὶ τὴν χαρὰν ὑμῶν οὐδεὶς αἶρει ἀφ’ ὑμῶν· καὶ μετὰ τὸ ἀναστῆναι; BHG 1140q).
16. (лл. 128–135) Михаил Пселл. Слово на Благовещение (inc. Ἀρχὴ μὲν τῶν ὄντων Θεός; BHG 1082m).
17. (лл. 135–141) Свт. Андрей Критский. Слово на Успение Пресвятой Богородицы III (inc. Οἱ τὴν ἐν πνεύματι θεωρίαν).
18. (лл. 141<sup>v</sup>–149<sup>v</sup>) Свт. Андрей Критский. Слово на Успение Пресвятой Богородицы (inc. Μυστήριον ἡ παροῦσα πανήγυρις; BHG 1115).
19. (лл. 149<sup>v</sup>–163<sup>v</sup>) Свт. Иоанн Дамаскин. Слово на Успение Пресвятой Богородицы (inc. Ἔστι μὲν ἀνθρώπων οὐδεὶς; BHG 1097).
20. (лл. 164–173) Свт. Иоанн Дамаскин. Слово на Успение Пресвятой Богородицы (inc. Μνήμη δικαίων μετ’ ἐγκωμίων γίνεται φησὶν ὁ σοφώτατος Σολομῶν; BHG 1114).
21. (лл. 173–178) Свт. Иоанн Дамаскин. Слово на Успение Пресвятой Богородицы (inc. Ἔθος ἐστὶ τοῖς ἐρωτικῶς πρὸς τι διακεκμένοις; BHG 1089).
22. (лл. 178–187) Свт. Андрей Критский. Слово на Успение Пресвятой Богородицы (inc. Ὅσοι τὸ σελτὸν τοῦτο τῆς Θεοτόκου κατελήφατε τέμενος; BHG 1122).
23. (лл. 187<sup>v</sup>–199) Свт. Модест Иерусалимский. Энкомий на Успение Пресвятой Богородицы (inc. Ἀφάτος ἡ πανίερος γνῶσις τῶν σελτῶν; BHG 1085).
24. (лл. 200–269<sup>v</sup>) Афанасий Панагиу. Житие св. Афанасия Афонского (inc. Ἴδου καὶ ὁ καθ’ ἡμᾶς βίος τῆς παλαιᾶς παρέδειξε; BHG 187).
25. (лл. 270–286<sup>v</sup>) Николай Монах. Житие св. Петра Афонского (inc. Τὸ τοῦς τῶν ἁγίων βίους καὶ τὴν αὐτῶν θεοφιλῆ πολιτείαν; BHG 1505).
26. (лл. 286<sup>v</sup>–303) Николай Синаит. Житие св. Онуфрия Великого (inc. Ἀρετῆς ἔπαινος, κέντρον τοῖς φιλαρέτοις εἰς ἀρετὴν; BHG 1381–1381a).
27. (лл. 304–320) Свт. Григорий Нисский. Слово на Рождество Христово (inc. Σάλπισατε ἐν νεομηνία σάλπιγγι φησὶν ὁ Δαυΐδ; BHG 1915).
28. (лл. 320–337) Свт. Иоанн Златоуст. Слово на Рождество Христово (inc. Πάλαι πατριάρχαι μὲν ὄδιον, προφήται δὲ προύλεγον; BHG 1892).
29. (лл. 337–354) Свт. Григорий Нисский. Слово на Богоявление (inc. Νῦν γνωρίζω τὴν ἐμὴν ἀγέλην; BHG 1934).
30. (лл. 354–366) Свт. Иоанн Златоуст. Слово на Богоявление (inc. Πάντες ὑμεῖς ἐν εὐθυμία σήμερον; BHG 1941).
31. (лл. 366–375<sup>v</sup>) Свт. Прокл Константинопольский (Свт. Иоанн Златоуст cod.). Гомилия 33: на св. апостола Фому (inc. Ἴδου πάλιν ἑορτῆ; BHG 1841).

32. (лл. 375<sup>v</sup>–381<sup>v</sup>) Свт. Григорий Антиохийский (Свт. Григорий Нисский cod.). Слово на жен-мироносиц и боготелесное погребение Господне (inc. Ἐλανετός καὶ οὗτος τῆς ἐκκλησίας ὁ νόμος).

Как видно, кодекс состоит из трех более или менее независимых частей:

- подборка гомилий на богородичные праздники от рождества Богородицы (8 сентября) до Ее успения (15 августа) (лл. 1–199);
- жития трех подвижников благочестия, в том числе двух основателей афонского монашества (лл. 200–303);
- несколько гомилий на Рождество Христово, Крещение и Пасху (лл. 303–381<sup>v</sup>).

Каждый из этих разделов начинается в кодексе с нового листа; Ж. Норе отмечает также отдельную нумерацию тетрадей в пределах жития св. Афанасия, которое, таким образом, было первоначально скопировано отдельно от остальной части<sup>11</sup>. Впрочем, сочетание его с двумя другими житиями, почерк которых, как было отмечено выше, хотя и не идентичен, но весьма близок к почерку основной части кодекса, позволяет допустить, что его включение в состав сборника отвечало изначальному замыслу его создателей. С другой стороны, видно, что последняя часть (начиная с л. 303) была присоединена к кодексу позднее: об этом свидетельствуют владельческие записи и пробы пера, находящиеся на обороте л. 302.

Первая часть кодекса, занимающая чуть больше половины его объема, в основном состоит из хорошо известных и популярных в рукописной традиции поучений. Однако здесь обращают на себя внимание два текста: панегирик Богоматери Модеста Иерусалимского и гомилия Михаила Пселла на Благовещение. Перу св. Модеста, патриарха Иерусалимского (скончался в 634 г.) приписывается три гомилии, упомянутых Фотием в его «Библиотеке», однако из их числа лишь рассматриваемая здесь в полном объеме сохранилась до нашего времени<sup>12</sup>. Согласно базе данных *pinakes*, текст ее содержится лишь в шести списках, из которых наиболее древними (XIV в.) являются как раз *Esphigm. 76* и еще одна афонская рукопись (*Prot. 57*)<sup>13</sup>. Панегирик был издан М.А. Джакомелли в 1760 г. на основании списка XVII в., находившегося в то время в библиотеке аббатства Сен-Жермен (ныне *Coisl. 274*)<sup>14</sup>; эта же публикация воспроизводится и в *Patrologia Graeca*<sup>15</sup>. Критическое издание текста до настоящего времени отсутствует<sup>16</sup>.

Сравнение кодексов Эсфигмена и Протата по их содержанию показывает, что первый в своей начальной части в основном следует за вторым, хотя и пропускает некоторые статьи (так, в нем отсутствуют гомилии патриарха Тарасия и св. Афанасия Александрийского на Введение Богородицы во храм (*BHG 1149* и

<sup>11</sup> *Vitae duae antiquae sancti Athanasii Athonitae*. P. XXIII.

<sup>12</sup> *Photius*. Bibliothèque / Ed. R. Henry. Vol. 8. P., 1977. P. 118–119 (No 275).

<sup>13</sup> Описание в каталоге С. Ламброса: *Lambros S. Catalogue of the Greek manuscripts on Mount Athos*. Vol. I. P. 8–9.

<sup>14</sup> *Sancti patris nostri Modesti archiepiscopi Hierosolymitani Encomium in Dormitionem Sanctissimae Dominae nostrae Deiparae semperque Virginis Mariae*. Romae 1760.

<sup>15</sup> PG. T. 86/2. Col. 3277–3312.

<sup>16</sup> Следует отметить, что в тексте гомилии содержится христологическая формула VI Вселенского собора (τὸν ἐν θεϊότητι τέλειον καὶ ἐν ἀνθρωπότητι τέλειον, ἧϋον ἐν δύο φύσεσιν καὶ θελήμασιν καὶ ἐνεργείαις), что, конечно, делает авторство свт. Модеста крайне маловероятным.

1161k соответственно), находящиеся в рукописи Протата между гомилиями патриарха Германа I и Мефодия Олимпийского на ту же тему (BHG 1104 и 1961). Сравнение самого текста панегирика св. Модеста показывает, что оба кодекса чрезвычайно близки между собой. При этом надо иметь в виду, что писцу А кодекса Esphigm. 76 свойствен в целом более высокий уровень грамотности, тогда как в рукописи Протата мы то и дело встречаемся с итацизмами и другими уступками живому произношению (так, писец часто вставляет неэтимологическое  $\mu$  перед сочетаниями  $\phi\theta$  или  $\pi\tau$ :  $\sigma\lambda\lambda\eta\mu\phi\theta\acute{\epsilon}\nu\tau\alpha$  [л. 219],  $\acute{\alpha}\kappa\alpha\tau\acute{\alpha}\lambda\eta\mu\pi\tau\omicron\nu$  [ibid.],  $\kappa\alpha\tau\acute{\epsilon}\lambda\eta\mu\phi\theta\eta\sigma\alpha\nu$  [л. 219<sup>v</sup>]). Именно за счет этого список монастыря Эсфигмен часто выглядит более исправным, хотя корректное чтение в подобных случаях могло быть получено путем исправления протографа и не обязательно свидетельствует о его более высоком качестве. Более существенные различия между двумя кодексами могут быть представлены в виде таблицы:

Esphigm. 76		Prot. 57	
л. / стб.	чтение	л. / стб.	чтение
192/2	$\pi\iota\sigma\tau\acute{\epsilon}\omega\nu \epsilon\iota\varsigma \alpha\upsilon\tau\omicron\nu$	217 <sup>v</sup> /2	$\pi\iota\sigma\tau\acute{\epsilon}\omega\nu \acute{\epsilon}\pi' \alpha\upsilon\tau\omicron$
192/2	$\acute{\epsilon}\xi \omicron\upsilon\rho\alpha\nu\omicron\upsilon$	217 <sup>v</sup> /2	$\omicron\upsilon\rho\alpha\nu\omicron\upsilon$
192 <sup>v</sup> /1	$\chi<\rho\iota\sigma\tau\omicron>\omicron$	218/1	$\sigma\omega\tau\eta\rho\omicron\varsigma \chi<\rho\iota\sigma\tau\omicron>\omicron$
193/2	$\delta\iota' \eta\varsigma \pi\rho\omicron\phi\eta\tau\alpha\iota$	218 <sup>v</sup> /1	$\pi\epsilon\rho\iota \eta\varsigma \pi\rho\omicron\phi\eta\tau\alpha\iota$
193 <sup>v</sup> /1	$\omicron\iota \acute{\alpha}\pi\omicron\sigma\tau\omicron\lambda\omicron\iota$	218 <sup>v</sup> /2	$\omicron\iota \pi\alpha\nu\acute{\epsilon}\nu\delta\omicron\zeta\omicron\iota \acute{\alpha}\pi\omicron\sigma\tau\omicron\lambda\omicron\iota$
193 <sup>v</sup> /1	$\phi\omega\sigma\tau\eta\rho\epsilon\varsigma$	218 <sup>v</sup> /2	$\phi\omega\sigma\tau\eta\rho\epsilon\varsigma \acute{\epsilon}\nu \kappa\omicron\sigma\mu\omega$
194/2	$\acute{\epsilon}\rho\alpha\sigma\mu\omicron\nu$	219/2	$\acute{\epsilon}\rho\alpha\sigma\mu\iota\alpha\nu$
195 <sup>v</sup> /2	$\pi\omicron\iota\omega\nu$	219 <sup>v</sup> /1	$\pi\omicron\iota\omicron\nu\tau\alpha$
196/1	$\tau\acute{\alpha} \acute{\epsilon}\nu \omicron\upsilon\rho\alpha\nu\omicron\iota\varsigma \acute{\alpha}\gamma\alpha\theta\acute{\alpha}$	219 <sup>v</sup> /2	$\tau\acute{\alpha} \acute{\epsilon}\nu \omicron\upsilon\rho\alpha\nu\omicron\iota\varsigma \alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon$ $\acute{\alpha}\gamma\alpha\theta\acute{\alpha}$
195 <sup>v</sup> /1	$\chi\alpha\iota\rho\iota\varsigma \pi\epsilon\rho\iota\pi\omicron\theta\eta\tau\epsilon \nu\alpha\acute{\epsilon}$ $\acute{\epsilon}\mu\psi\upsilon\chi\epsilon \theta\acute{\omega} \tau\omicron\upsilon \acute{\alpha}\chi\omega\rho\eta\tau\omicron\upsilon$ $\upsilon\psi\iota\sigma\tau\omicron\upsilon$	220/1	$\chi\alpha\iota\rho\iota\varsigma \pi\epsilon\rho\iota\pi\omicron\theta\eta\tau\epsilon$ $\theta\acute{\omega} \acute{\epsilon}\mu\psi\upsilon\chi\epsilon \nu\alpha\acute{\epsilon} \tau\omicron\upsilon$ $\acute{\alpha}\chi\omega\rho\eta\tau\omicron\upsilon \upsilon\psi\iota\sigma\tau\omicron\upsilon$
197/2	$\phi\upsilon\sigma\epsilon\omega\varsigma \kappa\alpha\tau\acute{\alpha} \pi\acute{\alpha}\nu\tau\alpha \chi\omega\rho\iota\varsigma$ $\acute{\alpha}\mu\alpha\rho\tau\iota\alpha\varsigma$	221/2	$\phi\upsilon\sigma\epsilon\omega\varsigma$
199/2	$\zeta\omega\phi\acute{\omicron}\rho\omega$	222 <sup>v</sup> /2	$\zeta\omega\omicron\delta\acute{\omicron}\chi\omega$

Как видно, Esphigm. 76 дает несколько пропусков по сравнению с Prot. 57 и лишь в одном случае дополняет его, причем эта вставка может быть и интерполяцией переписчика, поскольку слова  $\kappa\alpha\tau\acute{\alpha} \pi\acute{\alpha}\nu\tau\alpha \chi\omega\rho\iota\varsigma \acute{\alpha}\mu\alpha\rho\tau\iota\alpha\varsigma$  присутствовали в том же столбце двумя строчками выше. Таким образом, в данном случае вполне можно допустить прямую зависимость Esphigm. 76 от кодекса Протата. В то же время в пользу более опосредованной связи как будто бы говорит отсутствие в Prot. 57 протоевангелия Иакова. Правда, этот текст является начальным во всей подборке, однако нет признаков того, чтобы кодекс Протата раньше начинался иначе, чем теперь. В то же время протоевангелие сохранилось в кодексе Panaghia 47 (XVII в.)<sup>17</sup>, который, как предполагалось, также зависим от рукописи Протата и, наряду с близким к нему по времени Coisl. 274, также происходящим

<sup>17</sup> Его описание см.: Catalogue des manuscrits conservés dans la Bibliothèque du Patriarcat Œcuménique: Les manuscrits du monastère de la Panaghia de Chalki / Par M. Kouroupou, P. Géhin. Vol. 1: Notices descriptives. Istanbul; Paris, 2008. P. 165–167.

из монастыря Богородицы на о. Халки<sup>18</sup>, воспроизводит последовательность ее статей с большей полнотой (хотя и с некоторыми перестановками), чем интересующий нас Esphigm. 76.

Еще одним важным дополнением, которое Esphigm. 76 вносит в первоначальное собрание богорочичных текстов, является гомилия Михаила Пселла на Благовещение. Интересна судьба этого памятника в рукописной традиции: в отличие от других агиографических и проповеднических сочинений этого автора она сохранилась лишь в сравнительно поздних списках, древнейшие из которых (в том числе и Esphigm. 76) относятся к XIV в. Тем не менее авторство гомилии как будто бы не вызывает сомнений, тем более что во всех кодексах она атрибутируется именно Пселлу<sup>19</sup>. Из исследования Э. Фишер, рассмотревшей рукописную традицию данного памятника в предисловии к критическому изданию речей Пселла на агиографическую тематику, следует, что интересующий нас кодекс имеет важное значение для восстановления текста гомилии, поскольку его протограф не сохранился<sup>20</sup>. Однако к тому же самому протографу восходит и кодекс 630 афонского монастыря Ватопед (середина XIV в.), который может помочь нам в реконструкции его состава<sup>21</sup>. Эта рукопись представляет собой подборку гомилий, относящихся к переходящему кругу праздников, с добавлением нескольких статей на Благовещение — в их числе гомилии Михаила Пселла и Иоанна Геометра (ВНГ 1158), посвященные этому празднику. При этом текст Иоанна Геометра вне всякого сомнения является частью изначального рукописного конвоя, сопровождавшего интересующую нас гомилию Пселла, поскольку он содержится также в кодексах Pantocr. 3 и Вagosci 25, относящихся к другой ветви построенной Э. Фишер стеммы рукописей. При этом, видимо, именно Вagosci 25, представляющий собой собрание риторических текстов X–XII вв., стоит ближе всего к их общему прототипу. Заимствование из источника, явно предназначенного для образованной аудитории, на наш взгляд, недвусмысленно свидетельствует о столичном происхождении ватопедского кодекса (или, во всяком случае, его протографа). Об этом же говорит и присутствие в нем похвалы св. Георгию патриарха Григория II Кипрского (1283–1289), вообще весьма популярной в агиографических и гомилетических собраниях того времени. Пока мы не можем с уверенностью сказать, что заставило составителей Esphigm. 76 отступить от своего прототипа и обратиться к другому кодексу, отличающемуся от него как основной тематикой, так, по всей видимости, и происхождением. Возможно, здесь сыграло роль частичное совпадение подборки текстов на Благовещение, которая в обоих первоисточниках нашего кодекса должна была включать гомилии Григория Неокесарийского

<sup>18</sup> О зависимости Panaghia 47 и Coisl. 274 от Prot. 57 см.: Ehrhard A. Überlieferung und Bestand der hagiographischen und homiletischen Literatur der griechischen Kirche von den Anfängen bis zum Ende des 16. Jahrhunderts. Bd. II. Leipzig, 1938 [Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur 51]. S. 203–204; Leroy F.J. L'homilétique de Proclus de Constantinople: Tradition manuscrite, inédits, études connexes. Città del Vaticano, 1967 [Studi e testi 247]. P. 52.

<sup>19</sup> С. Котцабасси, описывая в своем труде о рукописной традиции сочинений Григория Кипрского кодекс Vator. 630, помечает данное сочинение как принадлежащее св. Софронию Иерусалимскому, к сожалению, не аргументируя такую атрибуцию: Kotzabassi S. Die handschriftliche Überlieferung der rhetorischen und hagiographischen Werke des Gregor von Zypern. Wiesbaden, 1998 [Serta Graeca: Beiträge zue Erforschung griechischer Texte. Bd. 6]. S. 38.

<sup>20</sup> Michaelis Pselli orationes hagiographicae / Ed. E.A. Fischer. Stuttgart; Leipzig, 1994. P. XIII, XV.

<sup>21</sup> Наиболее полное описание кодекса см.: Kotzabassi S. Op. cit. S. 37–40.

(ВНГ 1128f и 1139n; последняя, правда, в итоге не попала в Esphigm. 76) и Андрея Критского (ВНГ 1093g). Тем не менее сравнение текстов гомилий ВНГ 1128f и 1093g показывает, что обе они воспроизводятся в Esphigm. 76 именно по кодексу протата, а не по аналогу Vator. 630.

Сложнее поддаются установлению источники второй части кодекса, содержащей жизнеописание трех подвижников. Само по себе их соединение выглядит логичным: в самом деле, свв. Петр и Афанасий — две фигуры, стоящие у истоков афонского монашества, а св. Онуфрий Великий — один из наиболее известных древних пустынножителей, чье житие на протяжении столетий пользовалось огромной популярностью<sup>22</sup>. Кроме того, память его празднуется в один день со св. Петром Афонским (12 июня), так что традиции их почитания в какой-то момент оказались тесно связаны между собой<sup>23</sup>. Более того, житие св. Афанасия, как отмечает Ж. Норе, изначально могло составлять часть другого кодекса, на что указывает как различие в почерке, так и отдельная нумерация тетрадей (от β' до η'). Тот же исследователь приходит к выводу, что все имеющиеся списки данного памятника восходят к московскому кодексу Син. Греч. 242 (Владимир 398), относящемуся к XI в.<sup>24</sup> Отметим, что этот кодекс содержит только житие св. Афанасия, но в большинстве позднейших списков оно сочетается с другими памятниками, составляющими части агиографического досье святого (в наиболее полном виде оно представлено в кодексе E 194 Великой Лавры). В состав этого досье входит, в частности, похвала святому (ВНГ 189), которая сочетается с его житием также в рукописях Laur. M 88 и Karakallou 52, причем именно кодекс монастыря Каракалла является наиболее близким «родственником» Esphigm. 76 на построенной Ж. Норе стемме. Таким образом, весьма вероятно, что данный текст находился и в протографе интересующего нас кодекса, однако не был использован его переписчиками — возможно, потому, что не вписывался в концепцию второй части рукописи как собрания именно житийных повествований.

Что касается двух других текстов, то житие св. Онуфрия представлено в риторически обработанной версии Николая Синаита<sup>25</sup>. Этот памятник известен лишь по восьми спискам. Помимо Esphigm. 76 к их числу относятся EBE 2560 (XI в.), Marc. gr. Z. 88 (XI в.), Marc. gr. Z. 362 (XIII в.), Ambros. C. 11 inf. (XIII в.), Laur. Δ 62 (XIV в.), Vator. 637 (XV в.) и Dionys. 148 (XVI в.). В 1990 г. житие было опубликовано П.В. Пасхосом по списку Национальной библиотеки Греции — предположительно наиболее древнему и стоящему ближе всего к прототипу<sup>26</sup>. К сожалению, издатель не учитывает позднейшие копии, что не позволяет нам на данный момент уточнить место интересующего нас кодекса в рукописной традиции данного памятника. Отметим лишь, что Esphigm. 76 является единственным кодексом, в ко-

<sup>22</sup> О различных версиях жития этого святого см. в частности: *Войтенко А.А.* Греческие редакции жития св. Онуфрия Великого и архив о. Жозефа Парамеля // *Вестник ПСТГУ. Сер. II: История. История Русской Православной Церкви.* 2015. Вып. 4 (65). С. 37–49; *Он же.* История о святом Онуфрии Великом (ВНГ<sup>A</sup> 2330A) // *Диалог со временем.* 2015. Вып. 52. С. 369–383.

<sup>23</sup> См. в частности: *Виноградов А.Ю.* Источники, используемые свт. Григорием Паламой // *Свт. Григорий Палама. Слово на житие прп. Петра Афонского. Святая гора Афон, 2007.* С. 146–148.

<sup>24</sup> *Vitae duae antiquae sancti Athanasii Athonitae.* P. LXXV.

<sup>25</sup> Ее характеристику см.: *Войтенко А.А.* Греческие редакции жития св. Онуфрия Великого... С. 44–47.

<sup>26</sup> *Πάσχος Π.Β.* Ὁ ἀναχωρητικὸς μοναχισμὸς κατὰ τὸν Δ' αἰῶνα (Ὁ Βίος τοῦ Μεγάλου Ὀνουφρίου) // *Θεολογία.* 1990. Т. 61/4. Σελ. 817–858.

тором сочинение Николая Синаита помещено вместе с житием Петра Афонского, хотя для других версий жития св. Онуфрия такое сочетание выглядит достаточно типичным. Наконец, житие св. Петра Афонского в первоначальной версии Николая Монаха<sup>27</sup>, согласно базе данных *pinakes*, сохранилось в двадцати семи кодексах, большая часть из которых, однако, относится к XVI и XVII вв. Исследование рукописной традиции в данном случае опять-таки затруднено отсутствием полноценного критического издания (основной до нашего времени является публикация К. Лейка, основанная лишь на кодексе Δ 79 Лавры св. Афанасия<sup>28</sup>). Тем не менее исследователи отмечают, что в течение длительного времени почитание этого святого не имело особого распространения за пределами афонских обителей и даже там рисковало прийти в забвение<sup>29</sup>. Лишь с конца XIII в., в связи с распространением отшельничества и развитием исихазма, отмечается возрождение интереса к св. Петру и новый рост популярности его культа, что нашло отражение, в частности, в метафразе его жизнеописания, принадлежащей перу св. Григория Паламы<sup>30</sup>. Таким образом, присутствие жития св. Петра Афонского в кодексе монастыря Эсфигмен может служить признаком его изначально афонского происхождения.

Последняя часть кодекса распадается на два подраздела, из которых первый содержит четыре гомилии на Рождество Христово и Богоявление, а второй — два поучения на Пасху. Каждый из этих текстов (три из них — по одному на каждый из праздников — подписаны именем свт. Григория Нисского, хотя последняя гомилия в действительности принадлежит свт. Григорию Неокесарийскому) известен во множестве списков, однако, насколько можно судить, до нашего времени не сохранилось других рукописей, в которых содержались бы они все. Конечно, у нас нет необходимости предполагать, что обе группы текстов непременно были заимствованы из одного и того же первоисточника. И в самом деле, аналоги интересующей нас части кодекса легко обнаруживаются в рукописной традиции, если ограничить поиск первой подборкой из четырех гомилий. Нам удалось выделить четыре кодекса, в которых все эти тексты не только содержатся, но и составляют часть общей последовательности (что не исключает присутствия между ними каких-либо дополнительных статей или перестановки текстов, относящихся к одному и тому же празднику). Все эти рукописи сохранились на Афоне, в том числе две (Vatop. 73 и 639, XI и XV в. соответственно) в Ватопеде и еще две (Dochiar. 69 и 78, обе XIV в.) — в библиотеке монастыря Дохиар. В том, что совпадения в содержании этих кодексов не являются случайными, можно убедиться, обратившись к критическому изданию гомилий Григория Нисского. Рассматривая вариации текста беседы на Богоявление, издатели относят Esphigm. 76 вместе с обоими кодексами Дохиара к одному и тому же семейству ПФGI, указывая на их тесную связь между собой (к сожалению, эта публикация не учитывает отмеченных нами ватопедских списков)<sup>31</sup>. В публикации же беседы на Рождество

<sup>27</sup> Об этой версии см. в частности: *Papachryssanthou D. La Vie ancienne de saint Pierre l'Athonite. Date, composition et valeur historique // Analecta Bollandiana. 1974. Vol. 92. Fasc. 1–2. P. 19–61.*

<sup>28</sup> *Lake K. The early days of monasticism on mount Athos. Oxford, 1909. P. 18–39.*

<sup>29</sup> *Pugo A. Житие Петра Афонита (ВНГ 1506), составленное Григорием Паламой // Свт. Григорий Палама. Слово на житие прп. Петра Афонского. С. 15.*

<sup>30</sup> *Pugo A. Указ. соч. С. 17; Mitrea M. 'Old wine in new bottles'? Gregory Palamas' Logos on Saint Peter of Athos (ВНГ 1506) // ВМГС. 2016. Vol. 40 (2) P. 243–263.*

<sup>31</sup> *Gregorii Nysseni opera. Vol. IX: Sermones. Pars I / Ed. G. Heil, A. Van Heck, E. Gebhardt, A. Spira. Leiden, 1967. P. 147–148.*

учтены отмеченные нами рукописи обоих афонских монастырей, причем издатели причисляют их к общей редакции δ класса ω2<sup>32</sup>. Таким образом, можно с уверенностью утверждать, что все четыре гомилии присутствовали и в их несохранившемся прототипе.

Как видим, при всей своей заурядности Esphigm. 76 может служить интересным примером того, как работали средневековые переписчики, создавая очередной сборник поучений на различные дни церковного года. Неизвестно, каким точно был состав кодекса по замыслу его создателей, однако ясно, что для каждой из его составных частей им понадобилось бы задействовать по два или три первоисточника. Для основной части это были некие аналоги Prot. 57 и Vator. 630, для жизнеописаний подвижников — по одному кодексу, который содержал бы каждое из них (при этом протограф жития св. Афанасия, возможно, был подобен Karakallou 52), а для подборки гомилий на Крещение и Богоявление — аналог Vator. 73 (две гомилии на Пасху, возможно, содержались в этом же списке или же были заимствованы из какой-то другой рукописи). Всё перечисленное, безусловно, могло находиться в библиотеке крупного (скорее всего, афонского) монастыря. В то же время наличие в списке первоисточников как минимум одного кодекса, происхождение которого связано с кругами столичных интеллектуалов, свидетельствует о том, что данный монастырский центр не мог оставаться в стороне от основных культурных влияний своего времени.

#### Крюков Алексей Михайлович

Кандидат исторических наук  
Старший преподаватель кафедры древних языков  
Исторический факультет  
МГУ имени М.В. Ломоносова  
Ломоносовский проспект, д. 27, корп. 4  
119991 Москва  
Электронная почта: amkryukov@gmail.com

---

<sup>32</sup> Gregorii Nysseni opera. Vol. X. T. 2: Sermones. Pars III / Ed. E. Rhein, F. Mann, D. Teske, H. Polack. Leiden; New York; Köln, 1996. P. 197–198.

Alexey KRYUKOV

## CODEX ATH. ESPHIGM. 76: ITS COMPONENTS AND THEIR POSSIBLE SOURCES

**Abstract:** The article analyzes the content of the codex 76 of the Athos monastery of Esfigmenou and attempts to identify the possible composition of manuscripts that might have been used as a source for each of its sections. This makes it possible to judge about the nature of the work of scribes who were responsible for selecting materials for collections of church lectures in the late Byzantine period.

**Keywords:** Codex Ath. Esphigm. 76, Byzantine hagiography, Byzantine homiletics, manuscript tradition.

### Literature Cited

- EHRHARD, A. *Überlieferung und Bestand der hagiographischen und homiletischen Literatur der griechischen Kirche von den Anfängen bis zum Ende des 16. Jahrhunderts*. Bd. II. Leipzig 1938 [Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur 51]; Bd. III. 4. Lieferung. Leipzig 1941 [Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur 52].
- FISCHER, E.A., ed. *Michaelis Pselli orationes hagiographicae*. Stuttgart, Leipzig 1994.
- HEIL, G., VAN HECK, A., GEBHARDT, E., and SPIRA, A., eds. *Gregorii Nysseni opera*. Vol. IX: Sermones. Pars I. Leiden 1967.
- HENRY, R., ed. *Photius. Bibliothèque*. Vol. 8. Paris 1977.
- HUNGER, H. “Die byzantinische Minuskel des 14. Jahrhunderts zwischen Tradition und Neuerung.” In HARLFINGER, D., and PRATO, G., eds. *Paleografia e codicologia greca. Atti del II Colloquio internazionale*. (Berlino — Wolfenbüttel, 17–21 ottobre 1983). Alessandria, 1991. Vol. I. P. 151–161.
- KOTZABASSI, S. *Die handschriftliche Überlieferung der rhetorischen und hagiographischen Werke des Gregor von Zypern*. Wiesbaden 1998 [Serta Graeca: Beiträge zue Erforschung griechischer Texte. Bd. 6].
- KOUROPOU, M., and GÉHIN, P. *Catalogue des manuscrits conservés dans la Bibliothèque du Patriarcat Œcuménique: Les manuscrits du monastère de la Panaghia de Chalki*. Vol. 1: Notices descriptives. Istanbul, Paris 2008.
- LAKE, K. *The early days of monasticism on mount Athos*. Oxford 1909. P. 18–39.
- LAMBROS, S. *Catalogue of the Greek manuscripts on Mount Athos*. Vol. I. Cambridge 1895.
- LEROY, F.J. *L’homilétique de Proclus de Constantinople: Tradition manuscrite, inédits, études connexes*. Città del Vaticano 1967 [Studi e testi 247].
- MITREA, M. “‘Old wine in new bottles’? Gregory Palamas’ Logos on Saint Peter of Athos (BHG 1506).” *Byzantine and Modern Greek Studies* 40/2 (2016). P. 243–263.

- NORET, J., ed. *Vitae duae antiquae sancti Athanasii Athonitae*. Turnhout, Leuven 1992 [Corpus Christianorum. Series Graeca 9].
- PAPACHRYSSANTHOU, D. “La Vie ancienne de saint Pierre l’Athonite. Date, composition et valeur historique.” *Analecta Bollandiana* 92/1–2 (1974). P. 19–61.
- PASCHOS, P.B. “Ho anachōrētikos monachismos kata ton IV aiōna (Ho Bios tou Megalou Onouphriou).” *Theologia* 61/4 (1990). P. 817–858.
- PÉREZ MARTIN, I. “El «Estilo Hodegos» y su proyección en las escrituras Contantinopolitanas” In ATSALOS, B., and TSIRŌNĒ, N., eds. *Practica tou VI Diethnous Symposiou Hellenikēs Palaeographias (Drama, 21–27 Septembriou 2003)*. T. I. Athens 2008. P. 71–130.
- PRATO, G. “I manoscritti greci dei secoli XIII e XIV: note paleografiche.” In HARLFINGER, D., and PRATO, G., eds. *Paleografia e codicologia greca. Atti del II Colloquio internazionale. (Berlino — Wolfenbüttel, 17–21 ottobre 1983)*. Alessandria, 1991. Vol. I. P. 131–149.
- PRATO, G. “Scritture librerie arcaizzanti della prima età dei paleologi e loro modelli.” In PRATO G. *Studi di paleografia Greca*. Spoleto 1994. P. 73–114.
- RHEIN, E., MANN, F., TESKE, D., and POLACK, H., eds. *Gregorii Nysseni opera*. Vol. X. T. 2: Sermones. Pars III. Leiden, Köln 1996.
- RIGO, A. “Zhitie Petra Afonita (BHG 1506), sostavlennoe Grigoriem Palamoy.” In *Svt. Grigoriy Palama. Slovo na zhitie prp. Petra Afonskogo*. Hagion Mount Athos 2007. P. 13–30.
- Sancti patris nostri Modesti archiepiscopi Hierosolymitani Encomium in Dormitionem Sanctissimae Dominae nostrae Deiparae semperque Virginis Mariae*. Romae 1760.
- TALBOT, A.-M. “Old wine in new bottles: the rewriting of saints’ lives in the Palaiologan period.” In ČURČIĆ, S., and MOURIKI, D., eds. *The Twilight of Byzantium. Aspects of Cultural and Religious History in the Late Byzantine Empire*. Princeton 1991. P. 15–26.
- TALBOT, A.-M. “Hagiography in late Byzantium (1204–1453).” In EFTHYMIADIS, S., ed. *The Ashgate Research Companion to Byzantine Hagiography. Vol. I. Periods and Places*. Farnham 2011. P. 173–198.
- VINOGRADOV, A.Yu. “Istochniki, ispol’zuemye svt. Grigoriem Palamoy.” In *Svt. Grigoriy Palama. Slovo na zhitie prp. Petra Afonskogo*. Hagion Mount Athos 2007. P. 13–30.
- VOYTENKO, A.A. “Grecheskie redaktsii zhitiya sv. Onufriya Velikogo i arkhiv o. Zhozefa Paramelya.” *Vestnik PSTGU II: Istoriya. Istoriya Russkoy Pravoslavnoy Tserkvi* 4/65 (2015). P. 37–49.
- VOYTENKO, A.A. “Istoriya o svyatom Onufrii Velikom (BHGA 2330A).” *Dialog so vremenem* 52 (2015). P. 369–383.
- WILSON, N. “Nicean and Paleologan Hands: Introduction to a Discussion.” In *La paléographie grecque et byzantine (Paris 21–25 octobre 1974)* [Colloques internationaux du Centre National de la Recherche Scientifique. No 559]. Paris 1977. P. 263–268.

Alexey KRYUKOV

PhD, Assistant Professor  
 Department of Ancient Languages  
 Lomonosov Moscow State University  
 Faculty of History  
 Lomonosovsky prospect, 27–4  
 119991 Moscow  
 e-mail: amkryukov@gmail.com